

# Trường Công Lập Boston

## Bản tuyên thệ nơi cư trú – Chủ nhà/Người thuê nhà

**HƯỚNG DẪN:** Tất cả phụ huynh xin cho con vào học trong Trường Công Lập Boston nhưng không có giấy chủ quyền nhà (property deed) hoặc hợp đồng thuê nhà (lease) phải yêu cầu chủ nhà hoặc người cho thuê nhà điền và ký vào bản tuyên thệ.

Phụ huynh có trách nhiệm (không phải là trách nhiệm của người ký bản tuyên thệ) đính kèm biên nhận trả tiền nhà mới nhất (attach a record of recent rent payment) ngoại trừ trong câu thứ 3 sau đây cho biết người thuê nhà không phải trả tiền thuê.

### BẢN TUYÊN THỆ - AFFIDAVIT

Tôi tên là (tên của chủ nhà hoặc người ký hợp đồng thuê nhà) \_\_\_\_\_  
xin cung khai và xác nhận các điều sau đây: (Vui lòng điền đầy đủ 3 câu hỏi và ký tên bên dưới)

1. Tôi là chủ nhà hoặc người ký hợp đồng thuê nhà (I am the owner or lessee of property) của căn nhà số \_\_\_\_\_ địa chỉ nơi phụ huynh và học sinh đang cư ngụ) trong thành phố Boston.
2. (Tên của phụ huynh) \_\_\_\_\_ là phụ huynh/người giám hộ của học sinh \_\_\_\_\_ đã thuê căn nhà này từ tôi và là người cư ngụ chính (leases or subleases this property), không có hợp đồng thuê nhà chính thức (without a written lease) và cư ngụ từng tháng.

3. XIN ĐÁNH DẤU VÀO PHẦN NÀO PHÙ HỢP VỚI TRƯỜNG HỢP QUÝ VỊ (CHECK ONE):

\_\_\_\_\_ Tôi đã nhận được tiền thuê nhà (rental payment) trong vòng 30 ngày vừa qua. (Trong trường hợp này phải xuất trình biên nhận tiền thuê nhà).

HOẶC LÀ (OR):

\_\_\_\_\_ Tôi xin xác nhận rằng các người có tên nêu trên hiện đang cư ngụ với tôi tại địa chỉ nêu trên và không phải trả tiền thuê nhà (no payment of rent).

**Tôi chấp nhận hình phạt nếu có điều gì khai gian dối.** Ngày \_\_\_\_\_ Tháng \_\_\_\_\_ Năm 20 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Chữ ký của chủ nhà (Landlord's Signature)

Tên của chủ nhà (Print Name):

Địa chỉ chủ nhà (Print Address):

***Các tin tức được cung khai trong bản tuyên thệ này có thể được nhân viên kiểm tra.***